

מסכת אבות פרק ד משנה כ: "אל תסתכל בקנקו"



La Mishná:

Masejet Avot, Tratado de los Principios, capítulo 4, Mishná 20

Rabí dice:

No te fijas en la vasija sino en su contenido.

Hay vasijas nuevas llenas de vino añejo, y viejas que ni siquiera vino nuevo hay en ellas:

המשנה:

אבות ד, כ

רבי אומר:

אל תסתכל בקנקו, אלא במה שיש בו.
יש קנקו חדש מלא יין,
ויין שאפלו חדש אין בו.

Breve explicación de la Mishná:

No te fijas en la vasija - No mires el aspecto exterior de las cosas.

Sino en su contenido - mira su contenido interior.

Hay vasijas nuevas llenas de vino añejo—a veces, hay una vasija nueva de vino, y pensamos que hay allí un vino nuevo. (El vino nuevo, por lo general, suele tener una calidad inferior al vino añejo).

Y viejas que ni siquiera vino nuevo hay en ellas—y a veces, la vasija es vieja, y podríamos pensar que contiene un vino añejo (¡que es un vino fino!), pero en realidad, no tiene nada—ni siquiera vino nuevo.

Por ejemplo— a veces, una persona joven posee mucho conocimiento, y mucha comprensión y estudio de la Torá, y en ciertas ocasiones, hay una persona mayor que no tiene estas características.



Nivel 1:

- **Repaso** de las Mishnaiot con movimiento de las manos (lenguaje gestual)

(Cliquen o escaneen el código de barras)



- **Apertura:**

- ❖ El docente proyecta una imagen en la pizarra:

¿Qué hay aquí? ¿Acaso se trata de una mujer joven o de una muy mayor? ¡Correcto, ambas! (Se le muestra a los alumnos cómo se ve a la mujer joven y a la mujer mayor).



- ❖ El docente proyecta la siguiente imagen: proyectaremos la foto y preguntaremos: Y en esta foto, ¿qué vemos?



- ❖ El docente presenta la siguiente imagen y pregunta: A vuestro criterio, ¿qué hay aquí?



¿Acaso, en el arco del edificio se visualiza una avenida con gente caminando y un cielo celeste claro?

¡No! en realidad- ¡sólo se trata de un dibujo sobre la construcción!

- ❖ Y a vuestro parecer, ¿qué hay aquí? (El docente proyecta la tercera imagen en la pizarra)
¿Toneles que contienen vino? ¿Acaso tienen vino nuevo? ¿Añejo?
¿Tal vez haya aquí barriles vacíos?



- **Observación para el docente:** a vuestro criterio, se puede elegir entre los diversos ejemplos de imágenes exhibidas.

La Mishná nos enseña que lo mismo sucede en la vida. Debemos cuidarnos de no mirar lo externo, sino tratar de ver lo que hay dentro...

En ciertas ocasiones, este mundo logra confundirnos, y provocar que juzguemos las cosas acorde a su aspecto exterior.

Existe el interior y el exterior. Está el cuerpo externo y el alma interna.

Ejemplo: A veces, encontrarán a alguien muy joven ¡y es un campeón mundial de ajedrez! Y alguien muy mayor que ni siquiera sabe cómo se juega al ajedrez.

● Tarea grupal

Seleccionen uno de los títulos y escriban un breve relato alusivo al mismo: combinen en el aula el principio estudiado de "no te fijas en la vasija sino en su contenido". (El ejercicio se halla en la hoja de tareas del alumno). Utilizaremos la técnica denominada "storytelling", contar, desarrollar y adaptar historias. Pueden encontrar más información alusiva a la técnica en el sitio web de United: <https://unitedjed.org/practice-page-storytelling/>

Los títulos:

- ¿Por qué la comunidad recibió un rabino de apenas 18 años?
- El anillo de diamantes que resultó ser una estafa
- ¿Quién es la misteriosa vendedora de flores y cómo realizó su aporte al mundo todo?

Se pueden agregar títulos adicionales por parte de los alumnos.

Se pueden leer una serie de cuentos seleccionados en el aula, o colgar las historias en la pared junto al póster.



Nivel 2 :

● Debate en la clase:

¿Acaso ustedes consideran que la Mishná señala que el aspecto exterior no tiene ninguna importancia? Expliquen vuestra opinión.

La respuesta es que la Mishná no se focaliza en la importancia del aspecto exterior, sino en el hecho de que en muchas ocasiones las personas abren juicio sólo por lo externo y por ende, se equivocan y no saben valorar correctamente lo interior. El aspecto exterior no es un parámetro del aspecto interior. A partir de otras fuentes aprendemos que es importante preservar un aspecto exterior presentable. A partir de esta fuente, también podemos inferir que el aspecto interior es más importante que el externo.

- ❖ ¿Cuál es el mensaje de vida que aprendo de lo estudiado hoy?